



# Advocates for Children of New York

Protecting every child's right to learn

## 州考和英语学员可享受的待遇

每年春天，学生参加不同学科的纽约州考。学生在自己本校参加考试。

### 纽约州考都包括哪些考试？

- 幼儿园-12 年级: 英语学员参加 NYSESLAT 英语能力考试
- 3-8 年级: 所有学生参加纽约州英语和数学考试
- 4-8 年级: 所有学生参加纽约州科学考试
- 高中 (9-12 年级): 学生必须参加四或五门州考并取得及格才能毕业。州考科目包括英语、数学、科学和历史。了解更多详情，请访问:  
[http://www.advocatesforchildren.org/sites/default/files/library/high\\_school\\_promotion\\_graduation\\_for\\_ells\\_chinese.pdf](http://www.advocatesforchildren.org/sites/default/files/library/high_school_promotion_graduation_for_ells_chinese.pdf).

### 英语学员必须参加哪些州考？

ELL 学员必须参加和英语为母语学生一样的州考——以下有三个重要的例外情况

1. ELL 学员在美国上学第一年期间不参加 3-8 年级英语州考。
2. ELL 学员在 11 年级或 12 年级来美国上学的情况下，可能可以免考 1-2 门州考。
3. 只有 ELL 学员需要参加 NYSESLAT 英语能力考试。

### 州考是什么时候？

大部分州考在春天举行。

- 3-8 年级英语和数学: 4 月。
- 4-8 年级科学: 5 月底和 6 月初之间。
- NYSESLAT: 4 月和 5 月之间。
- 高中州考: 6 月, 8 月和 1 月。

具体考试日期因年而异。您可以在纽约州教育局网站上查到具体考试日期。<http://www.p12.nysed.gov/assessment/schedules/home.html>.

### NYSESLAT 是什么？

NYSESLAT 考试测试英语听说读写能力。由于 NYSESLAT 测试的是英语能力，教育部提供其他语言版本。

## ELL 学员可以享受考试待遇吗？

可以，ELL 学员因为英语能力有限，可以享受考试待遇。从 ELL 课程毕业后的学生在两年内还是可以相互该待遇。

**请注意：** ELL 学员在参加 NYSESLAT 考试时，不能享受待遇，因为 NYSESLAT 测试的是英语能力。

## ELL 学员可以具体享受什么待遇？

学生可以享受不同的待遇。以下为一些常见例子：

- 加长考试时间（例：如果考试限时一个小时，ELL 学员可能获得一个半小时）
- 独立考场
- 双语字典或词汇表
- 翻译过的考卷
- 不能提供母语版考卷时，提供口译

### 请注意：

不要忘了 ELL 学员参加大部分考试都能享受这些待遇，包括老师出的考试和州考！

## 我怎么要求这些待遇？

在学年开始时，学校员工会决定哪些待遇最能帮助您的孩子。如果您觉得孩子会受益于一些待遇，或者您对孩子目前接受的待遇有疑问，请和孩子的老师交流。

## 哪些州考有翻译成其他语言？

- 3-8 年级数学考试: 汉语、海地克里奥尔语、韩语、俄罗斯语和西班牙语。
- 4 年级和 8 年级科学考试: 汉语、海地克里奥尔语和西班牙语。
- 高中数学、科学和社会学州考: 汉语、海地克里奥尔语、韩语、俄罗斯语和西班牙语。

### 还有其他问题吗？

请致电 Jill Chaifetz 教育热线  
周一到周四 • 上午10点到下午4点  
1-866-427-6033 (免费电话)  
[www.advocatesforchildren.org](http://www.advocatesforchildren.org)

本文件不提供法律意见。本文件旨在总结现有政策，并不代表 AFC 的立场。  
如果您有任何法律问题，请联系律师或倡议员。

纽约市儿童权益保护协会版权所有 © 2016年3月